

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEAL AND LEAVE APPLICATIONS

OTTAWA, 30/1/03. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR JUDGMENTS IN THE FOLLOWING APPEAL AND APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR POURVOI ET DEMANDES D'AUTORISATION

OTTAWA, 30/1/03. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DU REGISTRAIRE LES JUGEMENTS DANS L'APPEL ET LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

APPEAL / APPEL:

(Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:
<http://www.scc-csc.gc.ca>)

28416 David Albert Siemens, Eloisa Ester Siemens and Sie-Cor Properties Inc. o/a The Winkler Inn - v. - The Attorney General of Manitoba and the Government of Manitoba - and -The Attorney General of Canada, the Attorney General for Ontario, the Attorney General for New Brunswick, the Attorney General for Alberta, 292129 Alberta Ltd., operating as The Empress Hotel, 484906 Alberta Ltd., operating as Lacombe Motor Inn, Leto Steak & Seafood House Ltd., Neubro Holdings Inc., operating as Lacombe Hotel, Wayne Neufeld, 324195 Alberta Ltd., operating as K.C.'s Steak & Pizza and Katerina Kadoglou (Man.) (Civil) 2003 SCC 3 / 2003 CSC 3

Coram: McLachlin C.J. and Gonthier, Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour, LeBel and Deschamps JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Manitoba, Number AI00-30-04743, dated December 13, 2000, was heard on October 31, 2002 and the Court on that day delivered the following judgment orally:

The Court does not find it necessary to hear from the respondents or the interveners. We all agree that the appeal should be dismissed, reasons to follow.

On this day reasons were delivered and the judgment was restated as follows:

The appeal is dismissed and the respondents are entitled to costs. The constitutional questions are answered as follows:

- (1) Is *The Gaming Control Local Option (VLT) Act*, S.M. 1999, c. 44, in its entirety *ultra vires* the Legislature of the Province of Manitoba as it relates to a subject matter which is within the exclusive jurisdiction of the Parliament of Canada under s. 91(27) of the *Constitution Act, 1867*?

Answer: No.

- (2) Is s. 16(1) of *The Gaming Control Local Option (VLT) Act*, S.M. 1999, c. 44, *ultra vires* the Legislature of the Province of Manitoba as it relates to a subject matter which is within the exclusive jurisdiction of the Parliament of Canada under s. 91(27) of the *Constitution Act, 1867*?

Answer: No.

- (3) Is s. 16 of *The Gaming Control Local Option (VLT) Act* inconsistent with s. 2(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: No.

- (4) If the answer to question 3 is in the affirmative, is s. 16 of *The Gaming Control Local Option (VLT) Act* nevertheless justified by s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: It is unnecessary to answer this question.

- (5) Is s. 16 of *The Gaming Control Local Option (VLT) Act* inconsistent with s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: No.

- (6) If the answer to question 5 is in the affirmative, is s. 16 of *The Gaming Control Local Option (VLT) Act* nevertheless justified by s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: It is unnecessary to answer this question.

- (7) Is s. 16 of *The Gaming Control Local Option (VLT) Act* inconsistent with s. 15(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: No.

- (8) If the answer to question 7 is in the affirmative, is s. 16 of *The Gaming Control Local Option (VLT) Act* nevertheless justified by s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: It is unnecessary to answer this question.

L'appel contre l'arrêt de la Cour d'appel du Manitoba, numéro AI00-30-04743, en date du 13 décembre 2000, a été entendu le 31 octobre 2002 et la Cour a prononcé oralement le même jour le jugement suivant :

La Cour estime qu'il n'est pas nécessaire d'entendre les intimés ou les intervenants. Nous sommes tous d'avis que l'appel doit être rejeté. Motifs à suivre.

Aujourd'hui la Cour a déposé des motifs et reformulé le jugement comme suit :

L'appel est rejeté et les intimés ont droit aux dépens. Les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes :

- (1) La *Loi sur les options locales en matière de jeu (appareils de loterie vidéo)*, L.M. 1999, ch. 44, excède-t-elle dans son ensemble la compétence de la législature du Manitoba du fait qu'elle porte sur une matière qui relève de la compétence exclusive du Parlement du Canada en vertu du par. 91(27) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

Réponse : Non.

- (2) Le paragraphe 16(1) de la *Loi sur les options locales en matière de jeu (appareils de loterie vidéo)*, L.M. 1999, ch. 44, excède-t-il la compétence de la législature du Manitoba du fait qu'il porte sur une matière qui relève de la compétence exclusive du Parlement du Canada en vertu du par. 91(27) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

Réponse : Non.

- (3) L'article 16 de la *Loi sur les options locales en matière de jeu (appareils de loterie vidéo)* est-il incompatible avec l'al. 2b) de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse : Non.

- (4) Si la réponse à la troisième question est affirmative, l'art. 16 de la *Loi sur les options locales en matière de jeu (appareils de loterie vidéo)* est-il néanmoins justifié au regard de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse : Il n'est pas nécessaire de répondre à cette question.

- (5) L'article 16 de la *Loi sur les options locales en matière de jeu (appareils de loterie vidéo)* est-il incompatible avec l'art. 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse : Non.

- (6) Si la réponse à la cinquième question est affirmative, l'art. 16 de la *Loi sur les options locales en matière de jeu (appareils de loterie vidéo)* est-il néanmoins justifié au regard de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse : Il n'est pas nécessaire de répondre à cette question.

- (7) L'article 16 de la *Loi sur les options locales en matière de jeu (appareils de loterie vidéo)* est-il incompatible avec le par. 15(1) de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse : Non.

- (8) Si la réponse à la septième question est affirmative, l'art. 16 de la *Loi sur les options locales en matière de jeu (appareils de loterie vidéo)* est-il néanmoins justifié au regard de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse : Il n'est pas nécessaire de répondre à cette question.

APPLICATIONS FOR LEAVE / LES DEMANDES D'AUTORISATION:

Note for subscribers:

For those subscribers requiring more information, the judgments on leaves will be available within 24 hours at <http://www.scc-csc.gc.ca>. Click on Information on Cases, then click on SCC Case Information.

Remarque à l'intention des abonnés :

Pour de plus amples informations, les jugements dans les demandes d'autorisation seront affichés dans un délai de 24 heures à l'adresse suivante : <http://www.scc-csc.gc.ca>. Vous pourrez les consulter en cliquant sur « Renseignements sur les dossiers de la Cour », puis sur « Renseignements sur les dossiers ».

GRANTED WITH COSTS / ACCORDÉES AVEC DÉPENS

Jane Hamilton v. Open Window Bakery Limited and Gail Agasi (Ont.) (Civil) (By Leave) (29225)

The Corporation of the Town of Oakville v. Vann Niagara Ltd.(Ont.) (Civil) (By Leave) (29359)

DISMISSED / REJETÉES

Edmonton Journal Group Inc. v. Her Majesty the Queen, et al. (Alta.) (Civil) (By Leave) (29214)

Walter Stadnick, et al. v. Her Majesty the Queen (Qué.) (Crim.) (29418)

Michel Rose v. Her Majesty the Queen (Qué.) (Crim) (29420)

Vincent Bruce Redd v. Her Majesty the Queen (B.C.) (Crim.) (29319)

David Bolingbroke v. Her Majesty the Queen (Ont.) (29197)

Douglas John Holtam v. Her Majesty the Queen (B.C.) (29308)

Gregory Venn v. Her Majesty the Queen (Alta.) (29233)

Michael Joseph Tate v. Her Majesty the Queen (B.C.) (29276)

J.C. v. Her Majesty the Queen (Ont.) (29379)

Brigitte Ouellet c. Collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière (Qué.) (29257)

DISMISSED WITH COSTS / REJETÉES AVEC DÉPENS

(Brother) Kornelis Klevering v. Her Majesty the Queen (F.C.A.) (29364)

2630-3602 Québec Inc. et Denis Ferron c. Thrifty Canada Inc. (Qué.) (29084)

Re/Max 2001 Inc. c. Jaymie El Sabbagh (Qué.) (29017)

Schokbéton Québec Inc. c. St-Amour Building Inc. et al. (Qué.) (29064)

Les Industries Vogues Ltée c. Le Ministre du revenu national (C.A.F.) (29246)

REMANDED / RENVOYÉES

Jean-Roch Massé c. Receveur général du Canada (Qué.) (29153)
